ERGODIC DECOMPOSITION OF QUASI-ININVARIANT
PROBABILITY MEASURES

GERNOT GRESCHONIG AND KLAUS SCHMIDT

This paper is dedicated to Anzelm Iwanik
in memory of his contributions to the subject
and his personal fortitude

Abstract. The purpose of this note is to prove various versions
of the ergodic decomposition theorem for probability measures on
standard Borel spaces which are quasi-invariant under a Borel ac-
tion of a locally compact second countable group or a discrete
nonsingular equivalence relation. In the process we obtain a simul-
taneous ergodic decomposition of all quasi-invariant probability
measures with a prescribed Radon-Nikodym derivative, analogous
to classical results about decomposition of invariant probability
measures.

1. Introduction

Throughout this note, we assume that $(X, S)$ is a standard Borel
space, i.e., a measurable space which is isomorphic to the unit interval
with its usual Borel structure. A Borel action $T$ of a locally compact
second countable group $G$ on $X$ is a group homomorphism $g \mapsto T^g$
from $G$ into the group Aut($X, S$) of Borel automorphisms of $(X, S)$
such that the map $(g, x) \mapsto T^g x$ from $G \times X$ to $X$ is Borel.

Let $T$ be a Borel action of a locally compact second countable group
$G$ on $X$, and let $\mu$ be a probability measure on $S$. The measure $\mu$ quasi-
invariant under $T$ if $\mu(T^g B) = 0$ for every $g \in G$ and every $B \in S$ with
$\mu(B) = 0$, and $\mu$ is ergodic under $T$ if $\mu(B) \in \{0, 1\}$ for every $B \in S$
with $\mu(B \Delta T^g B) = 0$ for every $g \in G$.

The following theorem is part of the mathematical folk-lore about
group actions on measure spaces.

**Theorem 1.1** (Ergodic decomposition theorem). Let $T$ be a Borel
action of a locally compact second countable group $G$ on a standard
Borel space $(X, S)$, and let $\mu$ be a probability measure on $S$ which is
quasi-invariant under $T$. Then there exist a standard Borel space $(Y, \mathcal{F})$,
a probability measure $\nu$ on $T$ and a family $\{p_y : y \in Y\}$ of probability measures on $(X, S)$ with the following properties.

1. For every $B \in S$, the map $y \mapsto p_y(B)$ is Borel on $Y$ and
   $$\mu(B) = \int p_y(B) \, d\nu(y);$$

2. For every $y \in Y$, $p_y$ is quasi-invariant and ergodic under $T$;
3. If $y, y' \in Y$ and $y \neq y'$ then $p_y$ and $p_{y'}$ are mutually singular.

For $G = \mathbb{Z}$ or $G = \mathbb{R}$ there are many versions of Theorem 1.1 in the literature (cf. e.g. [5], [9], [8], [17], [22]). More general decomposition results can be found in [14]–[15], [16], [19]–[21] and [24]. However, none of these general results are stated and proved in a form particularly convenient for the purposes of general ergodic theory, and many specialists in ergodic theory do not seem aware of Theorem 1.1.

The purpose of this note is to give two reasonably elementary and self-contained proofs of Theorem 1.1 in the special case where the group $G$ is countable. In the process we provide a little more information about the space $Y$ and the measures $p_y, y \in Y$, appearing in the statement of the theorem. In the last section we sketch an extension of our method to actions of locally compact second countable groups (Theorem 5.2).

For the remainder of this section we fix a Borel action $T$ of a countable group $G$ on $X$ and a probability measure $\mu$ on $S$ which is quasi-invariant under $T$. There exists a Borel map $\rho : G \times X \rightarrow \mathbb{R}$ such that

$$e^{\rho(g,x)} = \frac{d\mu T^g}{d\mu}(x) \text{ for every } g \in G \text{ and } \mu\text{-a.e. } x \in X,$$

$$\rho(gh,x) = \rho(g, T^g x) + \rho(h, x) \text{ for every } g,h \in G \text{ and } x \in X,$$

$$\rho(g, x) = 0 \text{ for every } g \in G \text{ and } x \in X \text{ with } T^g x = x.$$

**Definition 1.2.** Let $T$ be a Borel action of a countable group $G$ on $X$. A **cocycle** of $T$ is a Borel map $\rho : G \times X \rightarrow \mathbb{R}$ satisfying (1.2). If $\rho$ satisfies both (1.2) and (1.3) it is called an **orbital cocycle** (cf. [16]).

If $\rho : G \times X \rightarrow \mathbb{R}$ is a cocycle we call a probability measure $\mu$ on $S$ **$\rho$-admissible** if it satisfies (1.1). If the set $M^T_\rho$ of $\rho$-admissible probability measures on $S$ is nonempty then it is obviously convex, and we write $E^T_\rho \subset M^T_\rho$ for the set of extremal points in $M^T_\rho$. Note that $E^T_\rho$ is precisely the set of ergodic elements in $M^T_\rho$, and that distinct elements of $E^T_\rho$ are mutually singular.
Remark 1.3. If $\rho: G \times X \rightarrow \mathbb{R}$ is a cocycle with $M^T_\rho \neq \emptyset$ then
\begin{equation}
\mu(\{x \in X : T^g x = x \text{ and } \rho(g, x) \neq 0\}) = 0
\end{equation}
for every $g \in G$. In particular, if $G$ is countable, then there exists a $T$-invariant Borel set $N \subset X$ such that $\mu(N) = 0$ for every $\mu \in M^T_\rho$ and the restriction of $\rho$ to $G \times (X \setminus N)$ is orbital, and the orbital cocycle $\rho': G \times X \rightarrow \mathbb{R}$, defined by
\begin{equation*}
\rho'(g, x) = \begin{cases} 
\rho(g, x) & \text{if } g \in G \text{ and } x \in X \setminus N, \\
0 & \text{if } g \in G \text{ and } x \in N,
\end{cases}
\end{equation*}
satisfies that $M^T_\rho' = M^T_\rho$. In other words, we may assume for our purposes that $\rho$ is orbital.

We denote by $M_1(X, S)$ the space of probability measures on $S$ and by $\mathcal{B}_M(X, S)$ the smallest sigma-algebra of subsets of $M_1(X, S)$ with respect to which the maps $\mu \mapsto \mu(B)$ from $M_1(X, S)$ to $\mathbb{R}$ are measurable for every $B \in \mathcal{S}$. Then $(M_1(X, S), \mathcal{B}_M(X, S))$ is standard Borel and $M^T_\rho \in \mathcal{B}_{M_1(X, S)}$. Note that $E^T_\rho$ could a priori be empty even if $M^T_\rho$ is nonempty.

With this terminology at hand we can formulate two closely related versions of Theorem 1.1 in the case where $G$ is countable. The main feature of these results is that they yield a simultaneous ergodic decomposition for all quasi-invariant probability measures on $X$ with a prescribed Radon-Nikodym derivative under $T$, analogous to the classical statements about simultaneous decomposition of all $T$-invariant probability measures.

**Theorem 1.4.** Let $T$ be a Borel action of a countable group $G$ on a standard Borel space $(X, S)$ and $\rho: G \times X \rightarrow \mathbb{R}$ a cocycle of $T$. Then
\begin{equation}
E^T_\rho \in \mathcal{B}_{M_1(X, S)},
\end{equation}
and there exists, for every $\mu \in M^T_\rho$, a unique probability measure $\nu_\mu$ on $\mathcal{B}_{M_1(X, S)}$ with
\begin{equation}
\mu(B) = \int_{E^T_\rho} \xi(B) d\nu_\mu(\xi) \text{ for every } B \in \mathcal{S}.
\end{equation}

**Theorem 1.5.** Let $T$ be a Borel action of a countable group $G$ on a standard Borel space $(X, S)$ and $\rho: G \times X \rightarrow \mathbb{R}$ a cocycle of $T$ with $M^T_\rho \neq \emptyset$.

1. There exists a Borel map $p: x \mapsto p_x$ from $X$ to $E^T_\rho \subset M_1(X, S)$ with the following properties.
   a. $p_x = p_T g x$ for every $x \in X$ and $g \in G;$
(b) For every $\nu \in M^T_\rho$ and every nonnegative Borel map $f : X \rightarrow \mathbb{R}$,

$$\int f \, dp_x = E_\nu(f|S^T)(x)$$

for $\nu$-a.e. $x \in X$, where

$$S^T = \{B \in S : T^gB = B \text{ for every } g \in G\},$$

and where $E_\nu(\cdot|\cdot)$ denotes conditional expectation with respect to $\nu$. In particular, by setting $f = 1_B$,

$$\int C p_x(B) \, d\nu(x) = \nu(B \cap C)$$

for every $B \in S$ and $C \in S^T$.

(2) If $p' : x \mapsto p'_x$ is another Borel map from $X$ to $E^T_\rho$ with the properties (1) above, then

$$\nu(\{x \in X : p_x \neq p'_x\}) = 0 \text{ for every } \nu \in M^T_\rho.$$ 

(3) Let $\mathcal{T} \subset S^T$ be the smallest sigma-algebra such that the map $x \mapsto p_x$ from $X$ to $E^T_\rho$ in (1) is $\mathcal{T}$-measurable. Then $\mathcal{T}$ is countably generated,

$$\mathcal{T} = S^T \text{ (mod } \nu) \text{ for every } \nu \in M^T_\rho,$$

and

$$p_x([y]_{\mathcal{T}}) = \begin{cases} 1 & \text{if } x \in [y]_{\mathcal{T}}, \\ 0 & \text{otherwise}. \end{cases}$$

for every $x, y \in X$, where $[y]_{\mathcal{T}} = \bigcap_{y \in C \in \mathcal{T}} C$ is the atom of a point $y \in X$ in $\mathcal{T}$.

For a countable group $G$, Theorem 1.1 is an easy consequence of the Theorems 1.4 or 1.5.

**Proof of Theorem 1.1 for countable groups using Theorem 1.4.**

Let $\mu$ be a probability measure on $S$ which is quasi-invariant under $T$ and choose a Borel map $\rho : G \times X \rightarrow \mathbb{R}$ satisfying (1.1)–(1.3). Then $\mu \in M^T_\rho \neq \emptyset$, and Theorem 1.4 yields a probability measure $\nu$ on $Y = E^T_\rho$ with the properties stated there.

**Proof of Theorem 1.1 for countable groups using Theorem 1.5.**

We choose a Borel map $\rho : G \times X \rightarrow \mathbb{R}$ satisfying (1.1)–(1.3) as above and obtain a Borel map $p : x \mapsto p_x$ from $X$ to $E^T_\rho$ with the properties (1) in Theorem 1.5. The probability measure $\nu = \mu p^{-1}$ again has the required properties.
In Section 5 we prove a precise analogue of Theorem 1.5 for Borel actions of locally compact second countable groups (Theorem 5.2), which will yield Theorem 1.1.

We conclude this introduction with a corollary about a kind of unique ergodicity for quasi-invariant measures (cf. [18]).

**Corollary 1.6.** Let \( T \) be a Borel action of a locally compact second countable group \( G \) on a standard Borel space \((X, S)\) and \( \rho: G \times X \to \mathbb{R} \) a cocycle of \( T \). Then there exists, for every ergodic probability measure \( \nu \in M^T_\rho \), a Borel set \( B \subset X \) with \( \nu(B) = 1 \) and \( \nu'(B) = 0 \) for every \( \nu' \in E^T_\rho \) with \( \nu \neq \nu' \).

**Proof.** If the group \( G \) is countable, Equation (1.7) in Theorem 1.4 implies that \( \nu = p_x \) for some \( x \in X \), and the set \( [x]_T \) has the required separation property. If \( G \) is uncountable we have to use the analogous statement in Theorem 5.2. \( \square \)

This paper is organized as follows. Section 2 prepares the ground for the proofs of the Theorems 1.4–1.5. Theorem 1.4 will be proved in Section 3, and Theorem 1.5 in Section 4. In Section 5 it will be shown how to generalize Theorem 1.5 to locally compact second countable groups and to prove Theorem 1.1.

## 2. Equivalence relations and group actions

Following [4] we call a Borel set \( R \subset X \times X \) a *discrete Borel equivalence relation* on \((X, S)\) if \( R \) is an equivalence relation and every equivalence class

\[
R(x) = \{ y \in X : (x, y) \in R \}
\]

is countable. If \( R \subset X \times X \) is a discrete Borel equivalence relation on \( X \) then \( R(B) \in S \) for every \( B \in S \), where

\[
R(B) = \bigcup_{x \in B} R(x)
\]

is the *saturation* of \( B \) (cf. [4]). The group

\[
[R] = \{ V \in \text{Aut}(X, S) : (Vx, x) \in R \text{ for every } x \in X \}
\]

is called the *full group* of \( R \).

If \( T \) is a Borel action of a countable group \( G \) on \( X \) then

\[
R_T = \{(T^gx, x) : x \in X, g \in G \}
\]

is a discrete Borel equivalence relation on \( X \), and a probability measure \( \mu \) on \( S \) is quasi-invariant (resp. ergodic) with respect to \( R_T \) if it is
so with respect to $T$. In [4] it was shown that every discrete Borel equivalence relation $R$ on $X$ is of the form $R_T$ for some Borel action $T$ of a countable group $G$ on $(X, S)$.

Our task in this section is to replace the action $T$ of the countable group $G$ appearing in the Theorems 1.4–1.5 by a Borel action of a possibly different countable group for which it will be easier to construct the desired ergodic decomposition.

**Definition 2.1.** Let $R$ be a discrete Borel equivalence relation on $X$. A Borel map $\sigma: R \rightarrow \mathbb{R}$ is a cocycle on $R$ if

$$\sigma(x, y) + \sigma(y, z) = \sigma(x, z)$$

for all $x, y, z \in X$ with $(x, y), (x, z) \in R$.

The following lemma is obvious.

**Lemma 2.2.** Let $\sigma: R \rightarrow \mathbb{R}$ be a cocycle on a discrete Borel equivalence relation $R$ on $X$. Then $\sigma$ defines a map $\bar{\sigma}: \mathcal{R} \times X \rightarrow \mathbb{R}$ with

$$(2.4) \quad \bar{\sigma}(V, x) = \sigma(Vx, x) \quad \text{for all } V \in \mathcal{R}, x \in X,$$

$$\bar{\sigma}(V, x) = 0 \quad \text{for every } V \in \mathcal{R} \text{ and } x \in X \text{ with } Vx = x.$$

In other words, $\bar{\sigma}$ is a cocycle in the sense of (1.2) for the natural action of $\mathcal{R}$ on $X$.

In particular, if $T$ is a Borel action of a countable group $G$ on $X$ with $R_T = R$ (cf. (2.3)), then the map $\sigma_T: G \times X \rightarrow \mathbb{R}$, defined by

$$(2.5) \quad \sigma_T(g, x) = \bar{\sigma}(T^g, x)$$

for every $g \in G$ and $x \in X$, is an orbital cocycle of $T$. Conversely, if $\rho$ is an orbital cocycle of $T$, and if

$$(2.6) \quad \sigma(T^g x, x) = \rho(g, x)$$

for every $x \in X$ and $g \in G$, then the resulting map $\sigma: R \rightarrow \mathbb{R}$ is a cocycle on $R$.

**Proposition 2.3.** Let $R$ be a discrete Borel equivalence relation on $X$ and $\sigma: R \rightarrow \mathbb{R}$ a cocycle. Then there exists a countable set $\Gamma \subset \mathcal{R}$ with the following properties.

1. $\gamma^2 = \text{Id}_X$ for every $\gamma \in \Gamma$, where $\text{Id}_X$ is the identity map on $X$;
2. $\{ (\gamma x, x) : x \in X, \gamma \in \Gamma \} = R$;
3. If $\Gamma^* \subset \mathcal{R}$ is the group generated by $\Gamma$, then the map

$$x \mapsto \sigma(\gamma x, x) = \bar{\sigma}(\gamma, x)$$

from $X$ to $\mathbb{R}$ is bounded for every $\gamma \in \Gamma^*$. 

Proof. This proof is a minor extension of the corresponding argument in [4]. The space $X$ is Borel isomorphic to a Polish space, so we can find a sequence of measurable rectangles $\{A_k \times B_k : k \geq 1\}$ with

$$X^2 \setminus \Delta = \bigcup_{k \geq 1} A_k \times B_k,$$

where $\Delta = \{(x, x) : x \in X\} \subset X^2$. We denote by $\pi_i : X \times X \rightarrow X$ the two coordinate projections and write $l = \pi_1|_R$, $r = \pi_2|_R : R \rightarrow X$ for the restrictions of $\pi_1$ and $\pi_2$ to $R$. Since $l^{-1}(\{x\})$ is countable for every $x \in X$, Lusin’s theorem [10] yields the existence of a countable Borel partition $\{C_m : m \geq 1\}$ of $R$ such that $l$ is injective on each $C_m$. Furthermore, $r$ is injective on $\theta(C_m)$ for every $m \geq 1$, where $\theta : R \rightarrow R$ is the flip $\theta(x, y) = (y, x)$.

We set $D_{k,m,n} = (A_k \times B_k) \cap C_m \cap \theta(C_n)$ and conclude that both $l$ and $r$ are injective on each $D_{k,m,n}$. By Corollary I.3.3 in [12], both $l$ and $r$ are Borel isomorphisms from $D_{k,m,n}$ onto their image, and the sets $l(D_{k,m,n})$ and $r(D_{k,m,n})$ are disjoint.

For every $k, m, n \geq 1$ and $x \in X$ we set

$$V_{k,m,n}(x) = \begin{cases} r(l^{-1}(x)) & \text{if } x \in l(D_{k,m,n}) \\ l(r^{-1}(x)) & \text{if } x \in r(D_{k,m,n}) \\ x & \text{otherwise,} \end{cases}$$

and note that this transformation is a Borel automorphism of order 2, and that $(V_{k,m,n}x, x) \in R$ for every $x \in X$.

Next we set, for every $j, k, m, n \geq 1$ and $x \in X$,

$$W_{j,k,m,n}x = \begin{cases} V_{k,m,n}x & \text{if } |\sigma(V_{k,m,n}x, x)| \leq j, \\ x & \text{otherwise.} \end{cases}$$

Again $W_{j,k,m,n}$ is a Borel automorphism of $X$ of order 2.

The set

$$\Gamma = \{W_{j,k,m,n} : j, k, m, n \geq 1\} \cup \{id_X\}.$$

has the properties (1)–(3) in the statement of the lemma. If $\Gamma^* \subset \text{Aut}(X, S)$ the group generated by $\Gamma$ then (2.4) and the first equation in (1.2) imply the boundedness of $\bar{\sigma}(\gamma, \cdot)$ for every $\gamma \in \Gamma^*$. □

A probability measure $\mu$ on $S$ is quasi-invariant under a discrete Borel equivalence relation $R$ if $\mu(R(B)) = 0$ for every $B \in S$ with $\mu(B) = 0$, and ergodic if $\mu(R(B)) \in \{0, 1\}$ for every $B \in S$.

Lemma 2.4. Let $R$ be a discrete Borel equivalence relation on a standard Borel space $(X, S)$, $\mu$ a probability measure on $S$ and $T$ be a Borel action of a countable group $G$ on $X$ with $R = R_T$ (cf. (2.3)).
If \( \mu \) is quasi-invariant under \( R \) then it is also quasi-invariant under every \( V \in [R] \), and there exists a cocycle \( \rho_\mu: R \to \mathbb{R} \) with
\[
(2.7) \quad \rho_\mu(Vx, x) = \log \frac{d\mu V}{d\mu}(x) \quad \text{for } \mu\text{-a.e. } x \in X, \text{ for every } V \in [R].
\]
In particular, \( \mu \) is quasi-invariant under \( T \). Conversely, if \( \mu \) is quasi-invariant under \( T \) then it is quasi-invariant under \( R \).

Proof. Since \( R = R_T \) for some Borel action \( T \) of a countable group \( G \) on \( X \) there exists a countable subgroup \( \Delta \subset [R] \) with \( R = \{(Vx, x) : x \in X, V \in \Delta\} \). Since \( \mu \) is quasi-invariant under every \( V \in [R] \), we can choose, for every \( V \in \Delta \), a Borel map \( \rho_V: X \to \mathbb{R} \) such that the following conditions hold.

(a) \( \rho_V = \log \frac{d\mu V}{d\mu} \text{ (mod } \mu) \),
(b) \( \rho_V(x) = 0 \) for every \( x \in X \) with \( Vx = x \),
(c) \( \rho_{VW}(x) = \rho_V(Wx) + \rho_W(x) \) for all \( V, W \in \Delta \) and \( x \in X \).

By setting \( \rho_\mu(Vx, x) = \rho_V(x) \) for every \( V \in \Delta \) and \( x \in X \) we have defined consistently a cocycle \( \rho_\mu: R \to \mathbb{R} \) with the required properties. The remaining assertions are obvious. \( \square \)

Lemma 2.4 suggests the following definition.

**Definition 2.5.** Let \( R \) be a discrete Borel equivalence relation on a standard probability space \((X, S)\), and let \( \rho: R \to \mathbb{R} \) be a cocycle. A probability measure \( \mu \) on \( S \) is \( \rho \)-admissible if it satisfies (2.7) with \( \rho \) replacing \( \rho_\mu \). The convex set of \( \rho \)-admissible probability measures on \( S \) is denoted by \( M^R_\rho \in \mathcal{B}_{M_1(X, S)} \), and we write \( E^R_\rho \) for the set of extreme points of \( M^R_\rho \).

By combining the Lemmas 2.2 and 2.4 we obtain a final observation in this section.

**Lemma 2.6.** Let \( R \) be a discrete Borel equivalence relation on a standard probability space \((X, S)\), \( \sigma: R \to \mathbb{R} \) a cocycle, and \( T \) a Borel action of a countable group \( G \) with \( R = R_T \). Then \( M^R_\sigma = M^{RT}_\sigma \) and \( E^R_\sigma = E^{RT}_\sigma \) (cf. (2.5)).

The discussion in this section, combined with Remark 1.3, shows that the following two statements are precisely equivalent to the Theorems 1.4 and 1.5.

**Theorem 2.7.** Let \( R \) be a discrete Borel equivalence relation on a standard probability space \((X, S)\) and \( \rho: R \to \mathbb{R} \) a cocycle. Then
\[
E^R_\rho \in \mathcal{B}_{M_1(X, S)},
\]
and there exists, for every $\mu \in M^R_\rho$, a probability measure $\nu$ on $B_{M_1(X, S)}$ with

$$\mu(B) = \int_{E^R_\rho} \xi(B) \, d\nu(\xi) \text{ for every } B \in S.$$  

**Theorem 2.8.** Let $R$ be a discrete Borel equivalence relation on a standard probability space $(X, S)$ and $\rho : R \longrightarrow \mathbb{R}$ a cocycle with $M^R_\rho \neq \emptyset$.

1. There exists a Borel map $p : x \mapsto p_x$ from $X$ to $E^R_\rho \subset M_1(X, S)$ with the following properties.
   (a) $p_x = p_{x'}$ for all $(x, x') \in R$;
   (b) For every $\nu \in M^R_\rho$ and every nonnegative Borel map $f : X \longrightarrow \mathbb{R}$,
       $$\int f \, dp_x = E_\nu(f|S^R)(x)$$
       for $\nu$-a.e. $x \in X$; in particular, by setting $f = 1_B$,
       $$\int_C p_x(B) \, d\nu(x) = \nu(B \cap C)$$
       for every $B \in S$ and $C \in S^R$.

2. If $p' : x \mapsto p'_x$ is another Borel map from $X$ to $E^R_\rho$ with the properties (1) above, then
   $$\nu(\{x \in X : p_x \neq p'_x\}) = 0 \text{ for every } \nu \in M^R_\rho.$$

3. Let $T \subset S^R$ be the smallest sigma-algebra such that the map $x \mapsto p_x$ from $X$ to $E^R_\rho$ in (1) is $T$-measurable. Then $T$ is countably generated, $T = S^R \ (mod \ \nu)$ for every $\nu \in M^R_\rho$, and $p_x([x]_T) = 1$ for every $x \in X$.

3. The proof of the equivalent Theorems 1.4 and 2.7

The proof of Theorem 1.4 uses Choquet’s theorem.

**Proposition 3.1** (Choquet’s theorem). Let $Y$ be a metrizable compact convex subset of a locally convex space $W$ which is a Choquet simplex. Then the set $E \subset Y$ of all extreme points of $Y$ is a $G_\delta$ set. Furthermore there exists, for every $y_0 \in Y$, a unique probability measure $\nu$ on $B_Y$ with $\nu(E) = 1$ and

$$L(y_0) = \int_E L(y) \, d\nu(y) \text{ for every } L \in W^*,$$

where $W^*$ is the dual space of $W$.

**Proof.** [13], Proposition 1.3, Theorem on p. 19, and Section 9. \hfill $\Box$
The following Lemma 3.2 will provide the topological setting necessary for applying Choquet’s theorem.

**Lemma 3.2.** Let $R$ be a discrete Borel equivalence relation on $X$, $\sigma : R \to \mathbb{R}$ a cocycle, and let $\Gamma^* \subset [R]$ be defined as in Proposition 2.3. Then there exist a compact metric space $Z$, an injective Borel map $\phi : X \to Z$, an action $V$ of $\Gamma^*$ by homeomorphisms of $Z$, and a cocycle $\rho' : \Gamma^* \times Z \to \mathbb{R}$ with the following properties.

1. $\phi(\gamma x) = V^\gamma \phi(x)$ for every $\gamma \in \Gamma^*$ and $x \in X$;
2. $\rho'(\gamma, \phi(x)) = \sigma(\gamma x, x)$ for every $\gamma \in \Gamma^*$ and $x \in X$;
3. The map $\rho'(\gamma, \cdot)$ from $Z$ to $\mathbb{R}$ is continuous for every $\gamma \in \Gamma^*$.

**Proof.** This is an elementary application of Gelfand theory. We choose a countable algebra $A \subset S$ which separates the points of $X$. Let $\mathcal{F}$ be the smallest algebra of bounded Borel functions $f : X \to \mathbb{C}$ with the following properties:

1. for every $A \in A$, the indicator function $1_A \in \mathcal{F}$,
2. for every $\gamma \in \Gamma^*$, the map $x \mapsto \sigma(\gamma x, x)$ lies in $\mathcal{F}$,
3. for every $f \in \mathcal{F}$, $c \in \mathbb{C}$ and $\gamma \in \Gamma^*$, $cf \in \mathcal{F}$ and $f \circ \gamma \in \mathcal{F}$,
4. $\mathcal{F}$ is closed in the topology of uniform convergence.

It is clear that $\mathcal{F}$ is separable complex Banach algebra in the maximum norm. We denote by $Z$ the maximal ideal space of $\mathcal{F}$, i.e. the space of all algebra homomorphisms from $\mathcal{F}$ to $\mathbb{C}$. The space $Z$ is compact and metrizable in the weak* topology, and the map $\phi : X \to Z$, defined by $\phi(x)(f) = f(x)$ for every $x \in X$ and $f \in \mathcal{F}$, is Borel and injective. For every $z \in Z$, $f \in \mathcal{F}$ and $\gamma \in \Gamma^*$ we set

$$(V^\gamma z)(f) = z(f \circ \gamma).$$

Then the properties (1)–(3) are obvious from these choices. \hfill \Box

We define $M^V_{\rho'} \subset M_1(Z, \mathcal{B}_Z)$ as in Definition 1.2, where $\mathcal{B}_Z$ denotes the Borel field of $Z$.

**Lemma 3.3.** The convex set $M^V_{\rho'} \subset M_1(Z, \mathcal{B}_Z)$ is a Choquet simplex (cf. Proposition 3.1 and Lemma 3.2). Furthermore, if $\mu \in M^R_{\sigma} \subset M_1(X, S)$, then $\mu \phi^{-1} \in M^V_{\rho'} \subset M_1(Z, \mathcal{B}_Z)$.

**Proof.** We denote by $C(Z, \mathbb{C})$ the space of continuous complex-valued functions on $Z$. The continuity of each $\rho'(\gamma, \cdot) : Z \to \mathbb{R}$ implies that the set

$$M^V_{\rho'} = \left\{ \xi \in M_1(Z, \mathcal{B}_Z) : \int f \circ V^\gamma \, d\xi = \int f \, d\xi V^\gamma \right\}$$
\begin{equation}
= \int f(z) e^{\rho'(\gamma,z)} \, d\xi(z) \text{ for every } \gamma \in \Gamma^* \text{ and } f \in C(Z,\mathbb{C}) \}
\end{equation}

is a closed convex subset of the weak*-compact metric space $M_1(Z,\mathcal{B}_Z)$.

The proof that $M^V_\rho$ is a Choquet simplex is essentially identical to that of Proposition 10.3 in [13], and the second assertion is an immediate consequence of the Lemmas 2.4 and 3.2.

**Proof of Theorem 1.4.** We assume the notation and hypotheses of Theorem 1.4, put $R = R_T$ (cf. (2.3)) and define a cocycle $\sigma : R \rightarrow \mathbb{R}$ by (2.6). By applying Lemma 3.2 we obtain a compact metric space $Z$, an injective Borel map $\phi : X \rightarrow Z$, a group $\Gamma^* \subset [R]$, an action $V$ of $\Gamma^*$ by homeomorphisms of $Z$, and a cocycle $\rho' : \Gamma^* \times Z \rightarrow \mathbb{R}$ for $V$ with the properties described there.

Lemma 3.3 and Proposition 3.1 show that $E^V_\rho$ is a Choquet simplex, that $E^V_\rho \subset M^V_\rho$ is a Borel set and that there exists, for every $\mu' \in M^V_\rho$, a unique probability measure $\nu'_\mu$ on $\mathcal{B}_M(Z,\mathcal{B}_Z)$ with $\nu'_\mu(E^V_\rho) = 1$ and

\[ \int f \, d\mu' = \int_{E^V_\rho} \left( \int f \, d\xi \right) \, d\nu'_{\mu'}(\xi) \]

for every $f \in C(Z,\mathbb{C})$, and hence with

\[ \mu'(B) = \int_{E^V_\rho} \xi(B) \, d\nu'_{\mu'}(\xi) \]

for every $B \in \mathcal{B}_Z$.

The set $Y' = \{ \nu \in M_1(Z,\mathcal{B}_Z) : \nu(\phi(X)) = 1 \}$ is Borel since $\phi(X) \in \mathcal{B}_Z$ (Corollary I.3.3 in [12]). If $\mu' \in M' = M^V_\rho \cap Y'$, then

\[ \int \xi(\phi(X)) \, d\nu'_{\mu'}(\xi) = \mu'(\phi(X)) = 1, \]

so that $\nu'_{\mu'}(E') = 1$ for every $\mu' \in M'$, where

$E' = E^V_\rho \cap Y'$.

According to Lemma 2.6, $M^T_\rho = M^R_\sigma$ and $E^T_\rho = E^R_\sigma$. We define the equivalence relation $R_V$ on $Z$ and the cocycle $\sigma' : R_V \rightarrow \mathbb{R}$ by (2.3) and (2.6) with $V$ and $\rho'$ replacing $T$ and $\rho$. Then the map $\nu \mapsto \nu' = \nu \phi^{-1}$ defines a Borel bijection between $M^T_\rho = M^R_\sigma$ and $M^V_\rho \cap Y' = M'$ which carries $E^T_\rho$ to $E'$. It follows that $E^T_\rho \subset M^T_\rho$ is a Borel set, proving (1.5).
For every \( \mu \in M^T_\rho \) we put \( \nu_\mu = \nu'_\mu \phi \) (this definition makes sense since \( \nu'_\mu (\phi(E^T_\rho)) = 1 \)) and obtain that
\[
\mu(B) = \int_{E^T_\rho} \xi(B) \, d\nu_\mu(\xi) = \int_{E'} \xi'(\phi(B)) \, d\nu'_\mu(\xi') = \mu'(\phi(B))
\]
for every \( B \in \mathcal{S} \), which proves (1.6). The uniqueness of \( \nu_\mu \) follows from that of \( \nu'_\mu \).

\[\square\]

4. THE PROOF OF THE EQUIVALENT THEOREMS 1.5 AND 2.8

The proof of Theorem 1.5 follows the approach in [17]–[18] and uses the sufficiency of the sigma-algebra \( \mathcal{S}^T \) for the family of measures \( M^T_\rho \) (cf. Definition 1.2 and e.g. [1]).

**Definition 4.1.** Let \((X, \mathcal{S})\) be a standard Borel space and \( M \subset M_1(X, \mathcal{S}) \) a set of probability measures. A sigma-algebra \( \mathcal{T} \subset \mathcal{S} \) is sufficient for \( M \) if there exists, for every bounded Borel map \( f: X \to \mathbb{R} \), a \( \mathcal{T} \)-measurable Borel map \( \psi_f: X \to \mathbb{R} \) with
\[
\psi_f = E_\nu(f|\mathcal{T}) \quad \text{(mod } \nu)\]
for every \( \nu \in M \).

**Proposition 4.2.** Let \( T \) be a Borel action of a countable group \( G \) on a standard Borel space \((X, \mathcal{S})\) and \( \rho: G \times X \to \mathbb{R} \) a cocycle of \( T \) with \( M^T_\rho \neq \emptyset \). Then the sigma-algebra \( \mathcal{S}^T \) is sufficient for the family \( M^T_\rho \subset M_1(X, \mathcal{S}) \).

For the proof of Proposition 4.2 we denote by \( R = R_T \) and \( \sigma: R \to \mathbb{R} \) the equivalence relation (2.3) and the cocycle (2.6), choose a countable subset \( \Gamma \subset [R] \) with properties described in 2.3 and write \( \Gamma^* \subset [R] \) for the group generated by \( \Gamma \). For every sigma-algebra \( \mathcal{T} \subset \mathcal{S} \) we denote by \( L^\infty(X, \mathcal{T}) \) the set of all bounded \( \mathcal{T} \)-measurable maps \( f: X \to \mathbb{R} \) and set \( \|f\|_\infty = \sup_{x \in X} |f(x)| \) for every \( f \in L^\infty(X, \mathcal{T}) \).

**Lemma 4.3.** For each \( \gamma \in \Gamma \) we set \( \mathcal{S}^\gamma = \{B \in \mathcal{S}: \gamma B = B\} \). Then the mapping \( P_\gamma: L^\infty(X, \mathcal{S}) \to L^\infty(X, \mathcal{S}^\gamma) \), given by
\[
P_\gamma(f) = f + (f \circ \gamma) \cdot e^{\bar{\sigma}(\gamma \cdot \cdot)}
\]
satisfies that
\[
P_\gamma(f) = E_\nu(f|\mathcal{S}^\gamma) \quad \text{(mod } \nu)\]
for every \( \nu \in M^T_\rho \).
Proof. Since $\gamma^2 = \text{Id}_X$, 

$$P_\gamma(f)(\gamma x) = \frac{f(\gamma x) + f(x) \cdot e^{\sigma(\gamma, x)}}{1 + e^{\sigma(\gamma, x)}} = \frac{f(\gamma x) \cdot e^{\sigma(\gamma, x)} + f(x) \cdot e^{\sigma(\gamma, x) + \sigma(\gamma, x)}}{e^{\sigma(\gamma, x)} + e^{\sigma(\gamma, x) + \sigma(\gamma, x)}} = P_\gamma(f)(x)$$

for every $x \in X$, by (2.4). The boundedness of $\bar{\sigma}(\gamma, \cdot)$ implies that $P_\gamma(f) \in L^\infty(X, S^\gamma)$.

An elementary calculation shows that 

$$\int_B P_\gamma(f) \, d\nu = \int_B f \, d\nu$$

for every $\nu \in M_T^\rho, B \in S^\gamma$, and proves (4.2). $\Box$

We shall use the operators $P_\gamma, \gamma \in \Gamma$ to construct a common conditional expectation with respect to the sigma-algebra $S_R = S^\Gamma = \bigcap_{\gamma \in \Gamma} S^\gamma$. For this purpose we need the following classical ergodic theorem from [6], [2].

**Theorem 4.4.** Suppose that $(X, S)$ is a standard Borel space, $\nu$ a probability measure on $S$ and $Q$ a positive linear contraction on $L^1(X, S, \nu)$.

For every $f \in L^1(X, S, \nu)$, the sequence

$$S_n(f, Q) = \frac{1}{n} \sum_{k=0}^{n-1} Q^k f, \ n \geq 1,$$

converges $\nu$-a.e.

We fix an enumeration $(\gamma_i, i \in \mathbb{N})$ of $\Gamma$ and define inductively for every $f \in L^\infty(X, S)$ a sequence of maps

$$P_1(f)(x) = \limsup_{n \to \infty} S_n(f, P_{\gamma_1}),$$

$$P_n(f)(x) = \limsup_{n \to \infty} S_n(f, P_{\gamma_n} \circ P_{n-1}).$$

**Lemma 4.5.** For every $f \in L^\infty(X, S), n \geq 1$ and $\nu \in M_T^\rho, \|P_n(f)\|_\infty \leq \|f\|_\infty$ and 

$$P_n(f) = E_\nu(f|S_n) \quad (\text{mod } \nu),$$

where

$$S_n = \bigcap_{k=1}^n S^{\gamma_k}.$$

**Proof.** The proof is by induction. For $n = 1$ the assertion is clear from Lemma 4.3. The definition of $P_\gamma$ implies that $P_\gamma(1) = 1$ for all $\gamma \in \Gamma$, and by induction we have $P_n(1) = 1$ for all $n \geq 1$. Since $P_n$ is positive it follows that $\|P_n(f)\|_\infty \leq \|f\|_\infty$ for every $n \geq 1$. 
Suppose that $P_{n-1}$ has the required properties for some $n \geq 2$. In order to prove (4.5) for $P_n$ we set $Q = P_{n-1} \circ P_{\gamma_n}$ and note that $S_k(1) = 1$,

\begin{align}
\|S_k(f, Q)\|_\infty \leq \|f\|_\infty, \\
\|Q \circ S_k(f, Q) - S_k(f, Q)\|_\infty \leq \frac{2}{k} \|f\|_\infty
\end{align}

for every $k \geq 1$.

We fix $\nu \in M_T^\rho$. By applying the dominated convergence theorem and Theorem 4.4 we obtain that

\[ \lim_{k \to \infty} \|P_n(f) - S_k(f, Q)\|_1 = 0, \]

where $\| \cdot \|_1$ denotes the norm in $L^1(X, \mathcal{S}, \nu)$, and (4.7) shows that

\[ P_{n-1} \circ P_{\gamma_n} \circ P_n(f) = P_n(f) \quad (\text{mod } \nu). \]

According to Lemma 4.3 and our induction hypothesis, $P_{n-1}$ and $P_{\gamma_n}$ are conditional expectations and thus projections on $L^2(X, \mathcal{S}, \nu)$. From (4.8) we conclude that $P_n(f)$ is invariant both under $P_{n-1}$ and $P_{\gamma_n}$ and therefore both $\mathcal{S}_{n-1}$- and $\mathcal{S}_{\gamma_n}$-measurable (mod $\nu$).

Finally we use induction on $k$ to see that

\[ \int_B S_k(f, Q) \, d\nu = \int_B f \, d\nu \]

for all $k \in \mathbb{N}$ and $B \in \mathcal{S}_n$. The dominated convergence theorem implies that

\[ \int_B P_n(f) \, d\nu = \lim_{k \to \infty} \int_B S_k(f, Q) \, d\nu = \int_B f \, d\nu, \]

and hence that $P_n(f) = E_\nu(f|\mathcal{S}_n)$ (mod $\nu$).

Since $\nu \in M_T^\rho$ was arbitrary this proves the lemma.

Proof of Proposition 4.2. The sequence of sigma-algebras $(\mathcal{S}_n, n \geq 1)$ in Lemma 4.5 decreases to $\mathcal{S}_T = \mathcal{S}_R = \mathcal{S}_I$, and the decreasing martingale theorem (cf. e.g. Theorem 2.3 in [11]) implies that

\[ P_\infty(f) = \limsup_{n \to \infty} P_n(f) = E_\nu(f|\mathcal{S}_T) \quad (\text{mod } \nu) \]

for every $f \in L^\infty(X, \mathcal{S})$ and $\nu \in M_T^\rho$.

In order to apply Proposition 4.2 in the proof of Theorem 1.5 we require an elementary lemma.

Lemma 4.6. If $(X, \mathcal{S})$ is a standard Borel space then there exists a countable algebra $\mathcal{A} \subset \mathcal{S}$ with the following properties.

(1) $\sigma(\mathcal{A}) = \mathcal{S}$, where $\sigma(\mathcal{A})$ is the sigma-algebra generated by $\mathcal{A}$;
(2) Every finitely additive set function \( \nu : \mathcal{A} \rightarrow [0, 1] \) is sigma-additive and thus defines a unique probability measure \( \bar{\nu} \) on \( S \).

Proof. Since the zero-dimensional compact metric space \( C = \{0, 1\}^\mathbb{N} \) is Borel isomorphic to \( X \) we may assume without loss in generality that \( X = C \) with its usual Borel field. Denote by \( \mathcal{A} \subset S \) the countable algebra of closed and open subsets of \( C \). If \( A \in \mathcal{A} \) is the union of a sequence \( (A_i, i \geq 1) \) of sets in \( \mathcal{A} \), the compactness of \( A \) and the openness of each \( A_i \) implies that only finitely many \( A_i \) can be nonempty. This shows that \( A \) satisfies our requirements. \( \square \)

Proof of Theorem 1.5. Let 
\[ N = \{ B \in S^T : \nu(B) = 0 \text{ for every } \nu \in M^T_\rho \}. \]

We choose a countable algebra \( \mathcal{A} \subset S \) according to Lemma 4.6 and define, for every \( A \in \mathcal{A} \), \( f_A = P_\infty(1_A) \) by (4.4) and (4.9). As \( \mathcal{A} \) and \( G \) are countable and \( f_A = E_\nu(1_A|S^T) \) for every \( \nu \in M^T_\rho \), there exists a set \( N \in \mathbb{N} \) with 
\[ f_A(T^g x) = f_A(x), \quad f_{\bigcup_{k=1}^n A_k}(x) = \sum_{k=1}^n f_{A_k}(x), \]
for every \( x \in X \setminus N \), \( g \in G \) and every choice \( A_1, \ldots, A_n \) of disjoint sets in \( \mathcal{A} \). For every \( x \in X \setminus N \), the finitely additive positive set function 
\[ A \mapsto f_A(x) \]
on \( \mathcal{A} \) extends to a probability measure \( q_x \) on \( S = \sigma(\mathcal{A}) \) (cf. Lemma 4.6). Finally we fix an arbitrary point \( x_0 \in X \setminus N \) and set 
\[ q_x = q_{x_0} \text{ for every } x \in X \setminus N. \]
Then \( q_{T^g x} = q_x \) for every \( g \in G \) and \( x \in X \). Then \( q : x \mapsto q_x \) is a Borel map from \( X \) to \( M_1(X, S) \) with \( q_x = q_{T^g x} \) for every \( g \in G \) and \( x \in X \).

Let \( \nu \in M^T_\rho \). By definition,
\[ \{ x \in X : P_\infty(1_A)(x) \neq q_x(A) \} \in N \]
for every \( A \in \mathcal{A} \). If \( B \in S \) is arbitrary, then we can find a sequence \( (A_n, n \geq 1) \) in \( \mathcal{A} \) with \( \nu(B \Delta A_n) \rightarrow 0 \) and hence with 
\[ \| E_\nu(1_B|S^T) - E_{\nu}(1_{A_n}|S^T) \|_1 \rightarrow 0. \]
Since \( E_{\nu}(1_{A_n}|S^T) = P_\infty(1_{A_n}) \) (mod \( \nu \)) and \( P_\infty(1_{A_n})(x) = q_x(A_n) \) for every \( n \geq 0 \) and \( x \in X \setminus N \), (4.10) holds for every \( B \in S \). By combining this with (4.9) we deduce (1.7) with \( q : X \rightarrow M^T_\rho \) replacing \( p \).

We continue by showing that 
\[ N' = \{ x \in X : q_x \notin E^T_\rho \} \in N. \]
For every $A \in \mathcal{A}$, $g \in G$, $C \subset \mathcal{S}^T$ and $\nu \in M^T_\rho$, (1.7) shows that
\[
\int_C \int e^{\rho(g,y)} 1_A(y) \, dq_x(y) \, d\nu(x) = \int_C e^{\rho(g,x)} 1_A(x) \, d\nu(x)
\]
\[
= \int_{\partial^\nu C} e^{\rho(g,x)} \, d\nu(x) = \nu(T^g(A \cap C)) = \int E_\nu(1_{T^g A} \cdot 1_C|\mathcal{S}^T) \, d\nu
\]
\[
= \int_C E_\nu(1_{T^g A}|\mathcal{S}^T) \, d\nu = \int_C q_x(T^g A) \, d\nu(x).
\]
As the map $x \mapsto q_x$ is $\mathcal{S}^T$-measurable this shows that
\[
\left\{ x \in X : \int e^{\rho(g,y)} 1_A(y) \, dq_x(y) \neq q_x(T^g A) \right\} \subset N
\]
for every $A \in \mathcal{A}$ and $g \in G$. The countability of $\mathcal{A}$ and $G$ allows us to find a set $N' \in \mathcal{N}$ with
\[
(4.11) \quad \int e^{\rho(g,y)} 1_A(y) \, dq_x(y) = q_x(T^g A)
\]
for every $g \in G$, $A \in \mathcal{A}$ and $x \in X \setminus N$, which is easily seen to imply (4.11) for every $g \in G$, $A \subset \mathcal{S}$ and $x \in X \setminus N$. This proves that $q_x \in M^T_\rho$ for every $x \in X \setminus N'$, as claimed.

We write $\mathcal{T}' \subset \mathcal{S}^T$ for the smallest sigma-algebra with respect to which the map $g : X \rightarrow M^T_\rho$ is measurable. Equation (1.7) implies that every $\mathcal{S}^T$-measurable map $f : X \rightarrow \mathbb{R}$ is $\mathcal{T}$-measurable (mod $\nu$) for every $\nu \in M^T_\rho$, which proves (1.9) with $\mathcal{T}'$ replacing $\mathcal{T}$. As $M^T_\rho$ is standard Borel, $\mathcal{T}'$ is countably generated, and we choose a countable algebra $\mathcal{C} \subset \mathcal{T}'$ with $\sigma(\mathcal{C}) = \mathcal{T}'$.

For every $C \in \mathcal{C}$, $F_\infty(1_C) = 1_C$, and the validity of (4.10) for every $A \subset \mathcal{S}$ allows us to increase the set $N' \in \mathcal{N}$, if necessary, and to assume that $q_x(C) = 1_C(x)$ for every $C \in \mathcal{C}$ and $x \in X \setminus N'$.

If $q_x$ were nonergodic for some $x \in X \setminus N'$ we could find a set $B \subset \mathcal{S}^T$ with $0 < q_x(B) < 1$, and (1.9) allows us to assume that $B \in \mathcal{T}'$. Since $\sigma(\mathcal{C}) = \mathcal{T}'$, there exists a sequence $(C_n, n \geq 1)$ in $\mathcal{C}$ with $\lim_{n \rightarrow \infty} q_x(C_n \triangle B) = 0$. However, as we have just checked, $q_x(C_n) \in \{0, 1\}$ for every $n \geq 1$, which leads to a contradiction. This shows that $q_x \in E^T_\rho$ for every $x \in X \setminus N'$.

Finally we pick a point $x_1 \in X \setminus N'$, set
\[
p_x = \begin{cases} q_x & \text{if } x \in X \setminus N', \\ q_{x_1} & \text{otherwise}, \end{cases}
\]
and denote by $\mathcal{T} \subset \mathcal{T}'$ the smallest sigma-algebra with respect to which $p : X \rightarrow E^T_\rho$ is measurable. Since $\{x \in X : p_x \neq q_x\} \subset N$, the map $p$ again has the properties (1) in Theorem 1.5, and $\mathcal{T}$ satisfies (1.9).
In order to prove (1.10) we fix $x \in X \setminus N'$ and recall that $p_x(C) = q_x(C) = 1$ for every $C \in \mathcal{C}$. Then
\[ p_x([x]_T) = p_x([x]_{T'}) = p_x \left( \bigcap_{x \in C \in \mathcal{C}} C \right) = 1, \]
since $[x]_{T'} \setminus N' \subset [x]_T \subset [x]_{T'} \cup N'$ and $N' \in \mathcal{N}$.

For $x \in N'$, $[x]_T = N' \cup [x_1]_{T'}$ and
\[ p_x([x]_T) = q_{x_1}([x]_{T'}) = q_{x_1}([x_1]_{T'}) = 1. \]

Finally, if $x, y \in X$ and $x \notin [y]_T$, then there exists a set $B \in \mathcal{I}$ with $y \in B$ and $x \notin B$, and hence $p_x \neq p_y$. It follows that $p_x$ and $p_y$ are mutually singular, $p_x([x]_T) = p_y([y]_T) = 1$, $[x]_T \cap [y]_T = \emptyset$ and $p_x([y]_T) = p_y([x]_T) = 0$. This completes the proof of (1.10).

The uniqueness assertion (2) in Theorem 1.5 is clear from (1.7), applied to $f = 1_A$ for every $A \in \mathcal{A}$. \qed

5. Theorem 1.5 for locally compact groups

One way of extending Theorem 1.5 to Borel actions of locally compact second countable groups is to use lacunary sections — cf. e.g. [3] and [7]. Here we sketch a somewhat more elementary approach: if $T$ is a Borel action of a locally compact second countable group $G$ on $X$ we restrict this action to a countable dense subgroup $\Delta \subset G$, apply Theorem 1.5 to the action of $\Delta$, and complete the proof by showing that the resulting decomposition also works for the original $G$-action $T$.

If $T$ is a Borel action of a locally compact second countable group $G$ on $X$ then [23] shows that there exists a $G$-equivariant embedding of $X$ as a $G$-invariant Borel set in a compact $G$-space $Y$. We assume for simplicity that $X$ itself is compact and metrizable, and that the map $(g, x) \mapsto T^g x$ from $G \times X$ to $X$ is continuous. If $\mu$ is a probability measure on $S = B_X$ which is quasi-invariant under $T$ then there exists a Borel map $\rho: G \times X \to \mathbb{R}$ with
\[ e^{\rho(g, x)} = \frac{d\mu T^g}{d\mu}(x) \text{ for } \mu\text{-a.e. } x \in X, \]
\[ \rho(gh, x) = \rho(g, T^h x) + \rho(h, x) \text{ for } \mu\text{-a.e. } x \in X, \]
\[ \mu(\{ x \in X : T^g x = x \text{ and } \rho(g, x) 
eq 0 \}) = 0, \]
for every $g, h \in G$, and Theorem B.9 in [25] allows us to assume that $\rho$ satisfies (1.1)–(1.2) and (1.4). Again we call a Borel map $\rho: G \times X \to \mathbb{R}$ satisfying (1.2) a cocycle of $T$ and define the sets $E^T_\rho \subset M^T_\rho$ as in Definition 1.2.
We fix a cocycle $\rho: G \times X \to \mathbb{R}$ with $M_T^\rho \neq \emptyset$. Write $\mathcal{B}_G$ for the Borel field, $\lambda$ for the right Haar measure, and $1_G$ for the identity element of $G$, and choose a strictly positive bounded continuous function $\eta \in L^1(G, \mathcal{B}_G, \lambda)$ with the following properties$^1$:

\begin{equation}
\int \eta \, d\lambda = 1 \quad \text{and} \quad \lim_{h \to 1_G} \sup_{g \in G} \frac{|\eta(g) - \eta(gh)|}{\eta(g)} = 0.
\end{equation}

For every $g \in G$ and $x \in X$ we set

\begin{equation}
a(x) = \int \eta(h) \cdot e^{\rho(h,x)} \, d\lambda(h),
\end{equation}

\begin{equation}
b(x) = \begin{cases} \log a(x) & \text{if } a(x) < \infty, \\ 0 & \text{otherwise}. \end{cases}
\end{equation}

Then $\tilde{\rho}: G \times X \to \mathbb{R}$ is again a cocycle. For every $\nu \in M_T^\rho$ we denote by $\tilde{\nu}$ the probability measure defined by

\begin{equation}
\tilde{\nu}(B) = \int_G \eta(g) \cdot \nu(T^g B) \, d\lambda(g) \quad \text{for every } B \in \mathcal{S},
\end{equation}

or, equivalently, by

\begin{equation}
d\tilde{\nu}(x) = e^{b(x)} \, d\nu(x).
\end{equation}

From (5.3)–(5.4) we conclude that

\begin{equation}
e^{\tilde{\rho}(g,x)} = \frac{e^{\rho(g,x)}a(T^g x)}{a(x)} = \frac{d\tilde{\nu} T^g}{d\tilde{\nu}}(x) = \frac{\int \eta(hq^{-1}) \cdot e^{\rho(h,x)} \, d\lambda(h)}{\int \eta(h) \cdot e^{\rho(h,x)} \, d\lambda(h)}
\end{equation}

for every $\nu \in M_T^\rho$, every $g \in G$, and $\nu$-a.e. $x \in X$.

The properties of $\eta$ in (5.1) imply that there exists, for every $\varepsilon > 0$, a neighbourhood $\mathcal{U}(\varepsilon)$ of the identity $1_G$ in $G$ with

\begin{equation}
\sup_{g \in \mathcal{U}(\varepsilon)} \left\| \frac{d\tilde{\nu} T^g \nu}{d\tilde{\nu}} - 1 \right\|_\infty < \varepsilon
\end{equation}

for every $\nu \in M_T^\rho$, where $\| \cdot \|_\infty$ denotes the $L^\infty$-norm w.r.t. $\nu$.

---

$^1$In order to find such a function we let $\mathcal{U} \subset G$ be a compact symmetric neighbourhood of $1_G$ and cover the compact set $\mathcal{U}^2 = \{gg': g, g' \in \mathcal{U}\}$ with $k$ right-translates $\mathcal{U}x_1, \ldots, \mathcal{U}x_k$ of $\mathcal{U}$. By induction, $\lambda(\mathcal{U}^n) \leq k^n \lambda(\mathcal{U}^{n-1})$ for all $n \geq 2$. Then $H = \bigcup_{n \geq 1} \mathcal{U}^n$ is an open subgroup of $G$, and the space $H \setminus G$ of right cosets is finite or countable. Choose elements $y_i \in G$, $i \geq 1$, such that the cosets $H y_i$, $i \geq 1$, form a partition of $G$, and set $h(x) = (x + y_i) / (y_{i+1} + y_i)$ for every $i \geq 1$ and $x \in \mathcal{U}^n y_i \setminus \mathcal{U}^{n-1} y_i$. The resulting function $h: G \to \mathbb{R}$ is strictly positive, and

\begin{equation}
\frac{1}{k+1} \leq \frac{h(x)}{h(y)} \leq (k + 1)
\end{equation}

for all $x, y \in G$ with $x \cdot y^{-1} \in \mathcal{U}$. The continuous map $\eta(x) = \int h(yx) \, d\lambda(y) \leq \lambda(\mathcal{U})(k + 1) h(x)$ is integrable and meets our requirements after multiplication by a suitable constant.
Proposition 5.1. Let $T$ be a Borel action of a locally compact second countable group $G$ on a standard Borel space $(X, S)$, and let $\rho : G \times X \rightarrow \mathbb{R}$ be a cocycle of $T$ with $M^T_\rho \neq \emptyset$. Let furthermore $\Delta \subset G$ be a countable dense subgroup, and let $T'$ and $\rho'$ be the restrictions of $T$ and $\rho$ to $\Delta$ and $\Delta \times X$, respectively. Then

\begin{align}
M' &= M^T_\rho \cap \left\{ \nu : \int a \, d\nu < \infty \right\} = M^T_\rho, \\
E' &= E^T_\rho \cap \left\{ \nu : \int a \, d\nu < \infty \right\} = E^T_\rho
\end{align}

(cf. Definition 1.2).

Proof. It is clear that $M^T_\rho \subset M'$. In order to prove that $M' = M^T_\rho$ we define, for every $\nu \in M'$, a probability measure $\tilde{\nu}$ by $d\tilde{\nu}(x) = c_\nu e^{b(x)} d\nu(x)$, where $c_\nu > 0$ is the normalizing constant (cf. (5.2)–(5.3)). Then $\tilde{\nu}$ again satisfies (5.5) for every $g \in \Delta$ and $\nu$-a.e. $x \in X$, i.e. $\tilde{\nu} \in M^T_\rho$, where $\tilde{\rho}'$ is the restriction of $\tilde{\rho}$ to $\Delta \times X$. Hence there exists, for every $\varepsilon > 0$, a neighbourhood $U(\varepsilon)$ satisfying (5.6), and the chain-rule for Radon-Nikodym derivatives implies that $\tilde{\nu}$ is quasi-invariant not only under $T'$, but also under every $T^g, g \in G$, and that $\frac{d(T^g \circ \tilde{\rho}' \circ T^{-g})}{d\tilde{\rho}'} = e^{\tilde{\rho}(g \cdot \cdot)}$ (mod $\nu$) for every $g \in G$. This implies that $\tilde{\nu} \in M^T_\rho$ and completes the proof that $M' = M^T_\rho$.

Every $\nu \in E'$ is obviously ergodic under $T$ and hence lies in $E^T_\rho$. Conversely, if $\nu \in E^T_\rho$, then the continuity of the unitary representation $U$ defined by $T$ on $L^2(X, S, \nu)$ implies that $\nu$ is also ergodic under the dense subgroup $\Delta \subset G$. \hfill \Box

Theorem 5.2. Let $T$ be a Borel action of a locally compact second countable group $G$ on a standard Borel space $(X, S)$ and $\rho : G \times X \rightarrow \mathbb{R}$ a cocycle of $T$ with $M^T_\rho \neq \emptyset$.

1. There exists a Borel map $p : x \mapsto p_x$ from $X$ to $E^T_\rho \subset M_1(X, S)$ with the following properties.

   (a) $p_x = p_{T^g x}$ for every $x \in X$ and $g \in G$;
   (b) For every $\nu \in M^T_\rho$ and every nonnegative Borel map $f : X \rightarrow \mathbb{R}$,

   $f dp_x = E_\nu(f|S^T)(x)$

   for $\nu$-a.e. $x \in X$, where

   $S^T = \{B \in S : T^g B = B \text{ for every } g \in G\}$.  

(2) If $p': x \mapsto p'_x$ is another Borel map from $X$ to $E^T_\rho$ with the properties (1), then
$$\nu(\{x \in X : p_x \neq p'_x\}) = 0 \text{ for every } \nu \in M^T_\rho.$$  

(3) Let $\mathcal{T} \subset S^T$ be the smallest sigma-algebra such that the map $x \mapsto p_x$ from $X$ to $E^T_\rho$ in (1) is $\mathcal{T}$-measurable. Then $\mathcal{T}$ is countably generated,
$$\mathcal{T} = S^T \text{ (mod } \nu) \text{ for every } \nu \in M^T_\rho,$$
and
$$p_x([y]_{\mathcal{T}}) = \begin{cases} 1 & \text{if } x \in [y]_{\mathcal{T}}, \\ 0 & \text{otherwise}. \end{cases}$$  
for every $x, y \in X$.

**Proof.** This is an almost immediate consequence of Remark 1.3, Theorem 1.5 and Proposition 5.1. The only point worth mentioning is that, according to (5.2) and (5.3)–(5.4), $\int a \, d\nu = 1$ for every $\nu \in M^T_\rho$. In the notation of Theorem 1.5 we conclude that, for every $\nu \in M^T_\rho \subset M^T_{\rho'}$, $\int a \, dp_x(y) < \infty$ for $\nu$-a.e. $x \in X$, and hence that $\nu(\{x \in X : p_x \in M'\}) = 1$.

After modifying the measures $\mu_x \in M^T_{\rho'}$ for every $x$ in a $T$-invariant Borel set $N \subset X$ with $\nu(N) = 0$ for every $\nu \in M^T_\rho$ we may assume that $p_x \in M' = M^T_\rho$ for every $x \in X$.

In order to verify condition (1.a) we note that $p_x = p_{Tg}x$ for every $x \in X$ and $g \in \Delta$, which is easily seen to imply that, for every $\nu \in M^T_\rho$ and $g \in G$, $p_x = p_{Tg}x$ for $\nu$-a.e. $x \in X$. A Fubini-type argument shows that there exists a $T$-invariant Borel set $N' \subset X$ with $\nu(N') = 0$ for every $\nu \in M^T_\rho$ and $p_{Tg}x = p_x$ for every $x \in X \setminus N$ and $g \in G$. A final modification of $\{p_x : x \in N\}$ guarantees (1.a). \qed

**Proof of Theorem 1.1.** This is completely analogous to the proof in the case where $G$ is countable. \qed

**References**


Gernot Greschonig: Mathematics Institute, University of Vienna, Strudlhofgasse 4, A-1090 Vienna, Austria
E-mail address: gernot.greschonig@univie.ac.at

Klaus Schmidt: Mathematics Institute, University of Vienna, Strudlhofgasse 4, A-1090 Vienna, Austria
and Erwin Schrödinger Institute for Mathematical Physics, Boltzmanngasse 9, A-1090 Vienna, Austria
E-mail address: klaus.schmidt@univie.ac.at